

En train au musée des Mines de fer

RUMELANGE Les CFL, en collaboration avec la commune, le musée des Mines et le syndicat TICE, proposent 145 billets combinés pour le dimanche 6 décembre (départs possibles depuis Luxembourg et Bettembourg).

À Rumelange, saint Nicolas arrivera en locomotive à vapeur avec les passagers. Une navette bus TICE attendra les voyageurs pour faciliter les déplacements vers le marché de Noël ou le musée des Mines, par exemple.

Le prix (14 euros pour les adultes, 10 euros pour les enfants) comprend les trajets (trains et bus), l'entrée au musée et les boissons. Les inscriptions sont possibles jusqu'au 1^{er} décembre.

Réervations auprès du bureau excursions des CFL.
Tél. : 4990-3838.
Courriel : excursions@cfl.lu

«Des visions» pour le Sud

ESCH-SUR-ALZETTE Les forces vives du Sud ont émis, hier, un certain nombre de priorités pour développer ensemble la région.

Planification territoriale, développement urbain, logement, mobilité, économie, innovation, formation, intégration, culture... Élus, représentants associatifs et du monde économique ont établi «leurs visions qui feront le Sud de demain».

De notre journaliste **Guillaume Chassaing**

Ensemble construisons le Sud! Le slogan du syndicat de communes Pro-Sud n'a jamais aussi bien porté son nom. Hier, au Technoport à Belval, quelque 80 représentants des forces vives (élus, entrepreneurs, associations...) ont échangé durant toute la journée dans le cadre des six ateliers de la «Zukunftswerkstatt Sud 2015» (forum sur l'avenir du Sud). L'objectif des participants a été de dégager des propositions

concrètes à mettre en œuvre pour les dix à quinze prochaines années. Et sur tous les thèmes : planification territoriale, développement urbain, logement, mobilité, économie, innovation, formation, intégration, égalité des chances, culture, loisirs... Lors de la présentation des résultats, en fin d'après-midi, de nombreuses idées concrètes ont fusé.

«Notre volonté est de faire du Sud le berceau de l'innovation et de l'entrepreneuriat, lance Catia Gonçalves, conseillère communale de Pétange. L'objectif est également d'être une région de transfert du savoir de l'université à l'entreprise.» En charge de l'atelier social, Danielle Becker-Bauer, échevine à Mondercange, a prôné «plus de cohérence dans l'offre sociale dans la région» énumérant plusieurs idées concrètes consistant en

«la création d'une agence immobilière sociale Sud et d'un OLAI Sud».

➤ Identité, coordination, participation citoyenne

La coordination entre les onze communes a aussi été évoquée, par Erny Muller, en parlant de l'offre culturelle de la région. «Il faut favoriser la mise en valeur du patrimoine industrielle, architectural et naturel de la région, indique l'échevin de Differdange. La créativité culturelle doit également être mise en avant. Il est aussi nécessaire de créer une vraie identité touristique de la région.»

Concernant le volet mobilité, Henri Hinterscheid souligne que «nous devons travailler sur la

prise de conscience que nous avons besoin d'une mobilité durable. Il est évident que la mobilité idéale est la mobilité sans voiture, poursuit l'échevin d'Esch-sur-Alzette. Nous devons mettre un concept de mobilité régional et avoir un vrai projet global en créant, par exemple, des corridors pour les bus ou tram.» L'élu eschois a aussi lancé l'idée de la mise en place «dans le cadre de l'électromobilité, d'un système de car-sharing».

À l'issue de la présentation des résultats par les différents modérateurs des six ateliers du jour, Dan Biancalana n'a pas caché son enthousiasme. «Le but de cette journée "Visions 2030" était de lancer nos priorités d'avenir pour la région, indique le président du syndicat de communes Pro-Sud. Et de nombreuses idées sont ressorties de cette journée.» Énormément même. À chaud, Dan Biancalana retient surtout : «Donner une identité propre à la région, l'envie de faire participer les citoyens à ce plan d'avenir, une volonté d'une meilleure coordination entre les communes, l'envie d'utiliser ProSud comme une plateforme dans de nombreux domaines et ainsi renforcer le rôle de Pro-Sud dans l'optique de développer ensemble la région.»



Tout au long de la journée d'hier, les forces vives du Sud ont échangé pour établir les priorités à mettre en œuvre afin de développer la région.

Paroles aux citoyens

Les résultats de cette journée «Zukunftswerkstatt Sud 2015» vont prochainement faire l'objet d'un rapport complet, qui sera transmis au comité du syndicat Pro-Sud. «Nous aurons une discussion politique, détaille Dan Biancalana, le président de ProSud. Ensuite, nous allons le transmettre aux citoyens, via les communes, pour qu'ils participent à ce plan d'avenir en partageant leurs réflexions sur les différents sujets évoqués.»

Le plan d'avenir ProSud 2030 sera ensuite validé par le comité du syndicat, d'ici la fin de l'année 2016 «pour devenir, selon Dan Biancalana, un instrument de travail pour la région Sud».

EN BREF

■ SAINT NICOLAS (I) ESCH-SUR-ALZETTE

Saint Nicolas débarquera, dimanche, dans la Métropole du fer pour un défilé dans le centre-ville. Le départ du cortège est fixé à 14 h 30 devant l'école du Brill. Il passera rue de l'Alzette pour arriver place de l'hôtel-de-ville, où se trouve les chalets du marché de Noël.

■ SAINT NICOLAS (II) PÉTANGE

Le marché de la Saint-Nicolas de la commune s'ouvrira aujourd'hui. L'occasion de découvrir des objets artisanaux et décoratifs dans les différents chalets typiques, installés dans le centre-ville. Il sera également ouvert demain et dimanche. Saint Nicolas arrivera dans la commune dimanche vers 14 h 30.

■ SAINT NICOLAS (III) RECKANGE-SUR-MESS

La commune se met à l'heure de Noël demain. À partir de 14 h, les chalets du marché de Noël, installés devant l'église, accueilleront les visiteurs. Et à partir de 15 h, saint Nicolas fera son arrivée, en cortège, dans la commune.

Décès

Olingen: Mme Catherine Stefes-Mertens, dite Kitty, 92 ans. L'enterrement aura lieu dans l'intimité du cercle familial. Une messe sera célébrée aujourd'hui à 15 h 30 en l'église d'Olingen.

Luxembourg: M. Armand Eicher. Une messe sera célébrée aujourd'hui à 16 h 15 en l'église de Differdange-Fousbann.

Winseler: M. Jäng Miller, 85 ans. L'enterrement, suivi d'une messe, aura lieu aujourd'hui à 14 h 30 à Winseler.

Holtz: M. Paul Goeders, 84 ans. L'enterrement, suivi d'une messe, aura lieu aujourd'hui à 15 h à Holtz.

Luxembourg: Mme Marie Schmit, 90 ans. L'incinération et la cérémonie d'adieu auront lieu aujourd'hui à 12 h 30 à Luxembourg-Hamm.

Warken: Mme Louise Decker, 92 ans.

Nouveau tarif d'énergie à partir du 1^{er} janvier 2016

	Clients particuliers energie jour	Clients particuliers energie nuit	Clients professionnels sans enregistrement de puissance	Clients sans enregistrement de puissance
	ct/kWh	ct/kWh	ct/kWh	€/mois
TERRA	4,99	3,51	5,80	4,00
TERRA INVEST	5,39	3,91	6,20	4,00

Tous les produits Sudstrom se composent de 100 % d'énergies renouvelables et ne contiennent aucune composante provenant de centrales de production basées sur l'énergie nucléaire ou le combustible fossile. Nos prix sont nets, sans les coûts d'utilisation de réseau, la taxe d'électricité, le fonds de compensation et la TVA. Ces coûts additionnels sont soumis à une approbation des autorités supérieures respectives.

En choisissant notre produit TERRA INVEST vous participez activement à l'amélioration de l'efficacité énergétique ainsi qu'à l'extension de l'énergie renouvelable.

Pour de plus amples informations consultez notre site www.sudstrom.lu ou composez le 26 783 787-686.

